



FÁBRICA Y OFICINAS:

BTV. Ctra. Nacional II, Km 333.
Polígono Industrial BTV - ALFINDEN
50171 La Puebla Alfinden.
ZARAGOZA - ESPAÑA

☎ 976 108 088 - 976 108 309
☎ Internacional: +34 976 108 422
Fax 976 107 321

www.btv.es



Caja fuerte
Safe box
Coffre fort
Tresor
Cassaforte
Cofre

Manual de uso

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale d'istruzioni
Manual de instruções

MINIBANK

Cod. 140143 - Rev. 03/17



1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

● Características técnicas: Alimentación con 4 pilas alcalinas AA de 1,5V. No utilice pilas recargables.

● Código de apertura de 3 a 8 dígitos + #. Dispone de cerradura de emergencia de seguridad. Nunca guarde las llaves dentro de la caja fuerte.

Antes de cualquier actuación, lea atentamente las instrucciones. Realice todas las comprobaciones con la puerta abierta. Verifique el correcto funcionamiento antes de proceder al cierre e instalación de su caja.

2 PRIMER USO

La caja viene abierta, retire el precinto de los cerrojos y coloque 4 pilas alcalinas AA en el portapilas interior. A continuación, programe su código de apertura.

3 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO

Pulse el botón situado en el reverso de la puerta, escuchará dos beeps y se encenderá el led amarillo. A continuación, introduzca su código de 3 a 8 dígitos seguido de A ó B. Antes de cerrar compruebe la combinación.

4 APERTURA/CIERRE

Para abrir, marcar la combinación seguida de A ó B. Con cada pulsación escuchará un beep y se encenderá el led amarillo. Si la combinación es correcta, se encenderá el led verde, entonces podrá girar el pomo a la derecha y abrir la puerta. Para cerrar, girar el pomo hacia la izquierda.

5 APERTURA DE EMERGENCIA

Su caja fuerte dispone de cerradura de emergencia para abrir en caso de anomalía electrónica, pilas agotadas, olvido de la combinación. La cerradura de emergencia se encuentra entre el pomo y el teclado, oculta bajo una tapa. Retire la tapa e introduzca la llave de emergencia. Gire la llave, gire el pomo y abra la puerta.

Muy importante: No guarde las llaves de emergencia dentro de la caja. No existen duplicados de llaves de emergencia.

6 OBSERVACIONES

● Código erróneo: Si el código introducido no es el programado anteriormente, el LED amarillo parpadeará y oír un tono especial que indica que este código no es el correcto.

● Bloqueo: Al introducir 3 veces consecutivas un código erróneo, la caja queda bloqueada durante 20 segundos. Si vuelve a introducir otros 3 códigos erróneos, se bloqueará 5 minutos.

● Baterías bajas: Si al realizar una apertura, junto con el led verde se enciende el led rojo, el sistema ha detectado que el nivel de las pilas es demasiado bajo. Cambie inmediatamente las 4 pilas por 4 pilas alcalinas nuevas.

● Cambio de pilas: Al portapilas se accede desde el interior de la caja, en el reverso de la puerta. El portapilas se encuentra bajo una tapa. Abra la tapa y cambie las cuatro pilas (no deje ninguna pila antigua). Deseche las pilas gastadas de forma inocua para el medio ambiente. Cierre de nuevo la tapa y verifique el correcto funcionamiento antes de cerrar.

1 TECHNICAL FEATURES

● Power supply: 4 alkaline batteries AA 1,5V, do not use rechargeable batteries.

● User code from 3 to 8 digits + #. Emergency key provided. Do not ever keep this keys inside your safe.

Read carefully these instructions before any action. Check every action with open door, before closing it.

2 FIRST USE

The safe is opened, remove the adhesive strip on the bolts. Then, fit four alkaline batteries AA in the inner batteries holder and program your own code.

3 PROGRAMMING OR CHANGING YOUR CODE

Press the button inside the safe (there will be two short beeps and the yellow light will turn on). Then, introduce your new code number (from 3 to 8 digitis) followed by the key #.

4 OPENING / CLOSING INSTRUCTIONS

To open, introduce your code number followed by the key #. After you press each digit, there will be a short beep and the yellow light will turn on. If the code entered was correct, the green light will turn on. Turn the knob and open the door. Turn the knob to close the door.

5 EMERGENCY OPENING

Your safe is provided with emergency lock which will allow you to open the safe in case

of electronic anomaly, discharged batteries, forgetting of the code number programmed. The keyhole can be found under a little cover between the knob and the keypad. Move this cover and introduce the key. Turn the key, turn the knob and pull the door.

Very important: Do not ever keep the emergency key inside your safe. There are not spare keys.

6 OTHER FEATURES

● Incorrect code number: if the code number that you have entered is not the one programmed before, you will hear a special tone and the yellow light will turn on indicating that this code number is not correct.

● Blocking system: After entering consecutively 3 wrong codes, the safe will be blocked for 20 seconds. If you enter 3 wrong codes again, the safes will be blocked for 5 minutes.

● Low batteries: the system detects whether the batteries are very low. If this is the case, when you open the door, the red light will turn on with the green light. That means that the batteries level is very low.

● Replacement of batteries: The batteries holder can be found in a compartment inside the door, under a small cover. Once you have removed the cover, change all four batteries for new ones and secure the cover back. Check the right functioning of the safe before locking it.

Ejemplar para el usuario

Datos caja fuerte

Sello del vendedor

Fecha de venta:/...../.....

CERTIFICADO DE GARANTÍA
WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICADO DE GARANTÍA

Ejemplar para BTV

Datos caja fuerte

Sello del vendedor

Fecha de venta:/...../.....

CERTIFICADO DE GARANTÍA
WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICADO DE GARANTÍA



1 CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione par 4 piles alcalines AA de 1,5 V. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Combinaison de 3 à 8 chiffres + #. Dispose d'une serrure d'urgence de sécurité. Ne rangez jamais les clés à l'intérieur du coffre-fort.

Avant toute action, veuillez lire attentivement les instructions. Effectuez toutes les vérifications avec la porte ouverte. Vérifiez le bon fonctionnement avant de procéder à la fermeture et à l'installation de votre coffre.

2 PREMIÈRE UTILISATION

Le coffre est fourni ouvert ; enlevez le plastique de protection des serrures et placez 4 piles alcalines AA dans le boîtier à piles intérieur. Programmez ensuite votre combinaison.

3 PROGRAMMATION DE LA COMBINAISON

Appuyez sur le bouton situé au dos de la porte : vous entendrez deux bips et la led jaune s'allumera. Tapez ensuite votre combinaison de 3 à 8 chiffres suivie de A ou B. Avant de fermer la porte, vérifiez la combinaison.

4 OUVERTURE/FERMETURE

Pour ouvrir, tapez la combinaison puis A ou B. À chaque frappe, vous entendrez un bip et la led jaune s'allumera. Si la combinaison est correcte, la led verte s'allumera : vous pourrez alors tourner la poignée vers la droite et ouvrir la porte. Pour fermer, tournez la poignée vers la gauche.

5 OUVERTURE D'URGENCE

Le coffre-fort dispose d'une serrure d'urgence afin qu'il puisse être ouvert en

cas de problème électronique, piles usées, oubli de la combinaison. La serrure d'urgence se trouve entre la poignée et le clavier, dissimulée derrière un cache. Enlevez le cache et introduisez la clé d'ouverture d'urgence. Tournez la clé, tournez la poignée et ouvrez la porte.

Très important : Ne rangez pas les clés d'ouverture d'urgence à l'intérieur du coffre. Il n'existe pas de double des clés d'ouverture d'urgence.

6 REMARQUES

- Combinaison erronée : Si la combinaison tapée n'est pas celle qui a été programmée précédemment, la led jaune clignotera et vous entendrez une tonalité spéciale indiquant que cette combinaison n'est pas correcte.
- Verrouillage : Si l'on tape 3 fois de suite une combinaison erronée, le coffre reste verrouillé durant 20 secondes. Si l'on tape à nouveau 3 combinaisons erronées, il restera verrouillé pendant 5 minutes.
- Piles faibles : Si lors de l'ouverture, une led rouge s'allume en même temps que la led verte, le système a détecté que le niveau des piles est trop faible. Remplacez immédiatement les 4 piles par 4 piles alcalines neuves.
- Changement de piles : Le boîtier à piles est accessible depuis l'intérieur du coffre, au dos de la porte. Le boîtier à piles est situé sous un couvercle. Ouvrez le couvercle et changez les quatre piles (ne laissez aucune pile ancienne). Jetez les piles de façon à ne pas polluer l'environnement. Refermez le couvercle et vérifiez le fonctionnement correct avant de refermer le coffre.

1 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Technische Eigenschaften: Stromversorgung mit 4 alkalischen 1,5 V AA-Batterien. Keine Akkus verwenden.
 - Öffnungscodes aus 3 bis 8 Zeichen + #. Sicherheitsnotschloss vorhanden. Bewahren Sie die Schlüssel niemals im Tresor auf.
- Lesen Sie bitte die Anleitungen, bevor Sie irgendwelche Handlungen ausführen. Prüfen Sie alle Funktionen bei geöffneter Tür. Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb, bevor Sie den Tresor schließen und einbauen.

2 ERSTER GEBRAUCH

Der Tresor wird geöffnet geliefert. Entfernen Sie die Verschlüsse der Schlösser und legen Sie die 4 alkalischen AA-Batterien in das Batteriefach im Inneren ein. Programmieren Sie anschließend Ihren Öffnungscodes.

3 CODEPROGRAMMIERUNG

Drücken Sie den auf der Türrückseite vorhandenen Knopf. Es ertönen zwei Pieptöne und eine gelbe LED leuchtet auf. Geben Sie im Anschluss Ihren Code bestehend aus 3 bis 8 Zeichen gefolgt von A oder B ein. Prüfen Sie Ihre Kombination, bevor Sie die Tür schließen.

4 ÖFFNEN / SCHLIESSEN

Geben Sie die Kombination gefolgt von A oder B zum Öffnen ein.

Bei jedem Knopfdruck ertönt ein Piepton und eine gelbe LED leuchtet auf. Bei der richtigen Kombination leuchtet eine grüne LED auf. Im Anschluss können Sie den Griff nach rechts drehen und die Tür öffnen. Zum Schließen müssen Sie den Griff bitte nach links drehen.

5 NOT-ÖFFNUNG

Ihr Tresor ist mit einem Notschloss ausgestattet, um ihn bei elektronischen

Störungen, leeren Batterien oder Vergessen der Kombination öffnen zu können. Das Notschloss befindet sich zwischen dem Griff und der Tastatur und ist hinter einer Abdeckung versteckt. Entfernen Sie die Abdeckung und stecken Sie den Notschlüssel ein. Drehen Sie den Schlüssel und den Griff und öffnen Sie die Tür.

Sehr wichtig: Bewahren Sie die Notschlüssel nicht im Tresor auf. Von den Notschlüsseln gibt es keine Duplikate.

6 BEMERKUNGEN

- Falscher Code: Sollte der eingegebene Code nicht mit dem vorher programmierten übereinstimmen, blinkt die gelbe LED und ein besonderer Ton weist darauf hin, dass diese Nummer fehlerhaft ist.
- Sperre: Nachdem man 3 x hintereinander den falschen Code eingegeben hat, wird der Tresor 20 Sekunden lang gesperrt. Werden wieder 3 fehlerhafte Codes eingegeben, wird er 5 Minuten lang gesperrt.
- Batterien schwach: Wenn die rote LED zusammen der grünen LED beim Öffnen aufleuchtet, hat das System festgestellt, dass die Batterienstärke zu gering ist. Tauschen Sie die 4 Batterien sofort durch 4 neue alkalische Batterien aus.
- Batterienwechsel: Innerhalb des Tresors, auf der Türrückseite, gelangt man an das Batteriefach. Es befindet sich unter einer Abdeckung. Öffnen Sie die Abdeckung und tauschen Sie die vier Batterien aus (lassen Sie nie eine alte Batterie drin). Entsorgen Sie die leeren Batterien umweltgerecht. Decken Sie das Batteriefach wieder ab und prüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb, bevor Sie schließen.



1 CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione con 4 pile alcaline AA da 1,5V. Non utilizzare pile ricaricabili.
- Codice di apertura di 3 o 8 numeri + #. Dispone di serratura di emergenza di sicurezza. Non tenga mai le chiavi dentro la cassaforte.

Prima di compiere qualsiasi azione, legga attentamente le istruzioni. Realizzi tutte le verifiche con la porta aperta. Controlli il corretto funzionamento prima di procedere alla chiusura e installazione della sua cassaforte.

2 PRIMO USO

La cassaforte arriva aperta, quindi ritiri il sigillo dai catenacci e collochi 4 pile alcaline AA nel portapile interno. A continuazione, programmi il suo codice di apertura.

3 PROGRAMMAZIONE DEL CODICE

Premi il bottone situato sul retro della porta, sentirà due beeps e si accenderà il led giallo. A continuazione, introduca il suo codice da 3 a 8 numeri seguito da A o B. Prima di chiudere ricontrolli la combinazione.

4 APERTURA/CHIUSURA

Per aprire, digitare la combinazione seguita da A o B. Per ogni tasto premuto sentirà un beep e si accenderà il led giallo. Se la combinazione è corretta, si accenderà il led verde, in quel momento potrà girare il pomolo a destra e aprire la porta. Per chiudere, giri il pomolo a sinistra.

5 APERTURA D'EMERGENZA

La sua cassaforte dispone di serratura di

emergenza per aprire in caso di anomalia elettronica, pile scariche, se si dimentica la combinazione. La serratura di emergenza si trova tra il pomolo e la tastiera, nascosta sotto una copertura. Ritiri la copertura e introduca la chiave di emergenza. Giri la chiave, giri il pomolo e apra la porta.

Molto importante: non tenga le chiavi di emergenza dentro la cassaforte. Non esistono duplicati delle chiavi di emergenza.

6 OSSERVAZIONI

- Codice erronéo: se il codice introdotto non è quello programmato previamente, il led giallo lampeggerà e sentirà un suono specifico che indica che questo codice non è quello corretto.
- Blocco: Introducendo 3 volte consecutive un codice erronéo, la cassaforte rimane bloccata per 20 secondi. Se reintroduce altri 3 codici erronói, si bloccherà 5 minuti.
- Batterie quasi scariche: Se realizzando un'apertura, insieme al led verde si accende il led rosso, il sistema ha rilevato che il livello delle pile è troppo basso. Cambi immediatamente le 4 pile con altre 4 pile alcaline nuove.
- Sostituzione delle pile: Al portapile si accede dall'interno della cassaforte, dal retro della porta. Il portapile si trova sotto una copertura. Apra la copertura e cambi le quattro pile (non lasci nessuna pila usata). Butti via le pile secondo quanto stabilito per la raccolta differenziata in modo che siano innoce per l'ambiente. Chiudi di nuovo la copertura e verifichi il corretto funzionamento prima di chiudere.

1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: quatro baterias modelo AA 1.5V . É recomendável utilizar pilhas alcalinas.

● Código de longitude variável de 3 a 8 dígitos + #. Dispõe de duas chaves de emergência. Nunca guarde chaves de emergência dentro de cofre.

Antes de começar a utilizar o produto leia com atenção as instruções. Verifique o correcto funcionamento do cofre antes de o fixar. Realize todas as comprovações com a porta aberta, antes de fechar a caixa.

2 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Se o seu cofre está fechado, abra-o com a chave de emergência. Se o cofre tiver algum impedimento (celofane) nas partes dos fechos, retire-os. Coloque as quatro baterias no compartimento interior da porta e programe o código de utente.

3 PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO DE UTILIZADOR

Carregue no botão do interior da caixa. Ouva dois apitos e o led amarelo vai permanecer aceso para lhe indicar que deve introduzir o código. Tecle a nova combinação de 3 a 8 dígitos + #. Realize no mínimo três comprovações com a porta aberta para ter a certeza que sua nova combinação é correcta.

4 ABERTURA/ENCERRAMENTO

Para abrir , marque os números da combinação + #. Com cada pulsação iluminar-se-á o led amarelo e ouvirá o som de um apito. Quando a abertura se ativar o led verde acender-se. Vire a manivela e abra. Para fechar a caixa, feche a portae vire a manivela.

5 ABERTURA DE EMERGÊNCIA

Junto com o cofre fornece-se duas chaves mecânicas de emergência que vai permitir abrir o cofre nos casos de pilhas esgotadas, esgotamento da combinação programada , anomalia electrónica. A fechadura de emergência encontra-se a frente da porta , detrás da tampa. Retire-o e introduza a chave de emergência na fechadura; vire-a , vire a manivela e puxe a porta.

Muito importante: Nunca guarde chaves de emergência dentro de cofre. Não há chaves de emergência de reposição

6 OBSERVAÇÕES

- Código errado: Se o código que marcou não for o programado anteriormente, o LED amarelo ficará cintilando e ouvirá um som especial.
- Bloqueio: Se introduzir 3 vezes consecutivas o código errado, a caixa fica bloqueada durante 20 segundos. Se voltar a introduzir mais 3 vezes o código errado, o bloqueio ficará durante 5 min.
- Baterias fracas: Se ao realizar uma abertura, se acender junto com o led verde o led vermelho, o nível das pilhas é fraco. Mude imediatamente as 4 pilhas por 4 novas pilhas alcalinas.
- Mudança das baterias: O acesso ao porta-pilhas é pelo interior da caixa, no verso da porta. O porta-pilhas fica debaixo de uma tampa. Abra a tampa e substitua as QUATRO pilhas. Comprove o correcto funcionamento dos dois códigos antes de fechar.



PERIODO DE GARANTÍA EN TERRITORIO ESPAÑOL: 2 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA CONDICIONES

- **BTB, S.L.** GARANTIZA por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), la caja fuerte señalada, contra cualquier defecto de fabricación, mecánico o electrónico, que afecte a su buen funcionamiento durante **2 años** a partir de la fecha de compra, presentando este certificado debidamente cumplimentado, junto con la factura o el ticket de compra.
- Esta garantía no cubre las averías producidas por causas no imputables a la caja fuerte, tales como violencia, accidentes, uso indebido, sometimiento a excesiva temperatura, exceso de humedad, ambiente salino, deficiente instalación por filtración de agua, cemento, yeso, materiales de instalación, soldaduras, etc.
- La garantía quedará anulada si la caja fuerte es manipulada por personas ajenas a nuestra organización.
- Durante el periodo de garantía, las piezas y la mano de obra de la reparación serán por cuenta de BTB, S.L. El desplazamiento de un técnico no está incluido en la garantía.
- Fábrica no aceptará ninguna mercancía si previamente no se ha acordado la entrega con el SAT (Servicio de Asistencia Técnica) central.
- Las baterías (pilas) no están amparadas por esta garantía.
- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 23/2003.

MUY IMPORTANTE: Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es imprescindible presentarlo al SAT junto con la factura o ticket de compra y los datos que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor: **Fecha de venta y sello del establecimiento.**

La tarjeta debe entregarse al SAT o adjuntarse a la caja en el caso de enviarla en un transporte.

Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) en el teléfono 902 190 386, donde personal especializado atenderá sus consultas.



DESDE 1962

Nuestra experiencia es su mejor garantía

Más de 200 modelos de cajas fuertes

www.btb.es

btb@btb.es

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE (S.A.C.):
CUSTOMER SERVICE



902 190 386